

Naročnina \$2.00 na leto. Izhaja dva krat na teden.

CLEVELANDSKA AMERIKA

NEODVIŠEN LIST ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI.

CLEVELANDSKA AMERIKA
Excellent advertising medium.

ST. 68. — NO. 68.

CLEVELAND, OHIO TOREK, 24. VELIKI SRPAN 1915.

LETO VIII. — VOL. VIII.

RUSI SO POTOPILI NEMCEM 11 BOJNIH LADIJ.

Mestne novice.

Pri volitvah v jeseni bo treba odločiti sedemnajst različnih predmetov in glasovati za \$72.000.000.

Sedemnajst stvari je že sedaj gotovih, da pridejo na volilni listek v jeseni, 3. novembra, in pričakuje se najmanj še dvojnih točk. Mestna poduzetja, katera bodo morali volivci odobriti, znašajo ogromno, svoto \$72.000.000. Nikdar v zgodovini Clevelanda se ni volilo še za toliko važnih točk, ko se bo letos, posebno, ker bo v veljem letos dana prilika se poslužiti referendum sistema.

Mnogo postav je narejenih, ki ne prijajo državljanom, in ljudstvo bo glasovalo, da se odpravijo ali popravijo. Treba bo voliti za denar za podzemeljsko železnico, ki pa ima mnogo nasprotnikov. Promoterji podzemeljske železnice trdijo, da so nasprotniki podkupljeni od gotovih interesov. Socijalisti prinesejo v ponedeljek ali torek v City Hall petico, da se dovoli potreben denar, da mesto Cleveland kupi vso cestno železnico. Treba bo voliti, če se dovoli mestnim delavcem najmanjša plača \$2.50 na dan. Poleg tega bo treba še voliti o štirih državnih zadevah, osem mestnih potrebah, voliti bo treba župana, councilmane, sodnike, assesorje in člane šolskega odbora. Glasovalo se bo o prohibiciji, glasovalo se bo o zločinanju ustave, ki prepoveduje voliti trikrat zaporedoma o eni stvari, če je že dvakrat propadla. Volivcem bo dano na glasovanje, če hočejo spremeniti uradniški čas county uradnikov, ki so voljeni sedaj za dve leti, odsedaj pa skušajo narediti to dobo za štiri leta. Volilo se bo, če se predmet East Cleveland in Lakewood priključijo k mestu, dva milijona za kanale, poldrugi milijon za odpravo dolga, ki je zapadel, za novo Union Depot. Za podzemeljsko železnico je treba \$30.000.000, za Union Depot \$40.000.000. Upamo, da bo slovenski volivci v polni meri pripravljeni za letošnje volitve.

Policija je v soboto ponoči neumorno lovila ponočne barabe in lumpe, ki nikdar ne vedo, kdaj je čas počitka. Posebno so razgrajali po 61. cesti, toda to pot policija ni bila brez dela. Štiri barabe so dobili prenočišče na policijski postaji, nekaterim je tudi policijski kol prerahljaj glavo. Tako je tudi prav. Ugled in spoštovanje naše nasebine zahteva, da se naredi konec ponočnim razbijanjem.

Poročili so se: Mih. Fređovič in Mary Smiljančič, Janez Kramar in Terezija Kovač, Fr. Cigoj in Frances Jerkič, Vojo Lamič in Jelka Sobar, K. Štrukelj in Mary Sivec, Jak. Sinkovec in Mary Hotor, John Volk in Annie Pucelj. Novoporočenim parom obilo sreče!

Dr. Slovenski Sokol je sklenil na zadnji mesečni seji, da v slučaju dovoljenja mesta priredi sredi septembra ali začetkom oktobra t. l. na svojem lastnem vrtu veliko "vinsko trgatvo" po starokrajškem načinu. Več ob priliki.

Rojake v Collinwoodu opozarjamo na razprodajo g. Jos. Kosa na 15406 Calcutta ave. Trgovca Kos je vreden podpore od strani rojakov.

Dr. Složne Sestre, 120 SSP priredi 29. avg. na Trampuševih prostorih v Euclid, O. piknik.

Prihodnjo sredo se bo odločilo, če napravi unija ženskih šivilj ali izdelovalk ženske oblike občen štrajk. Vodstvo unije se prizadeva, da prepreči štrajk, če pa delodajalci ne bodo hoteli ničesar dovoliti, tedaj pa zaštrajka 8000 delavk, ali 90 procentov vseh šivilj. Šivilje zaslužijo sedaj \$6 na teden kar je mnogo premalo. Zahteva je tudi osemurno delo. V New Yorku, Bostonu in Philadelphiji so se unije dogovorile z gospodari, in pričakovati je enakega uspeha tudi tu.

Clevelandski Mažari so poslali nemškemu kaiserju železen prstan, zajedno s pismom, katerega je podpisalo 100 mladih mažarskih deklet. Bolje bi storili, če bi mu poslali nosno "rinko" in ga odpeljali v norišnico.

V Lorainu je dobila The American Shipbuilding Co. naročilo, da izgotovi 18 oklopnih motornih čolnih čolnov, katerih vsak bo veljal \$2000 brez oboroženja in brez strojev. Poleg tega je v Clevelandu zopet naročenih dva milijona pušk za zaveznike, katerih vsaka bo veljala \$27.

V Collinwoodu so naredili nekako postajo za "Rudeči Križ", kot ga priporoča izdajalska cunja iz New Yorka. "Slov. Narod" v New Yorku se studi celo našim rojakom v stari domovini, in ker ljudje okoli tega lista ne morejo dati nobene garancije, da bi denar, darovan od naših rojakov, dospel na pravo mesto, svarimo rojake, naj nikar ne pošiljajo denarja falotom v New York. Zotti je že ukradel Hrvatom in Slovencem \$750.000, in "Slov. Narod" stoji direktno pod komando Zotti, ki katerega nazivljejo hrvatski listi "naroden tat". Na drugi strani je pa zopet dokazano, da Slovenci od teh prispevkov ničesar ne dobijo, pač pa pograbijo vse Nemci in Mažari. Ljudje, ne bodite lahkomišelnji s svojim denarjem, o katerem ne veste kam pride. Če že hočete darovati za Rudeči Križ, darujte Ameriškeemu Rudečemu križu v Washingtonu, z izrecno željo, da je ta denar za vaše rojake v stari domovini. Ameriški Rudeči Križ bo garantiral, da vaš denar pride na pravo mesto, ne pa lumpje, ki so narodu že toliko denarja pokradli.

Staršem Sinkovec je umrl 2 leti star sinček Edvard, Staršem Kogovšek enoletni sin Konrad, staršem Jeraj poldrugoletni sin Edvard. Naše sožalje prizadetim družinam.

Umrli je Frances Skafar, stara 50 let. Živela je na West Side, kjer je imela svojo hišo. V Clevelandu zapušča eno sestro. Lahna ji tuja zemlja!

150.000 Lahov nad Turke.

Uradni krogi v Rimu so pričani, da se pričnejo sovražnosti s Turki vsak trenutek, ker je bila že zadnja laška nota Turkom enaka ultimatu. Zanjedno ima Italija pripravljenih 150.000 mož, katere pošlje Angležem in Francozom na Dardanele na pomoč. Že dne 19. avgusta je bil pripravljen močan oddelek laških križark pri Taranto, južna Italija, da odplove proti Dardanelam. Zadnjo sredo se je vršila skrivna seja laškega kabineta, pri kateri je ministerski predsednik omenil, da je laška potpežljivost izčrpana, ker se Turki v nobeni točki ne podajo Italijanom.

Nemci napredujejo proti Bialistoku.

London, 21. avg. Ruske armade obupno bore, da zadržijo nemški in avstrijski na-

val. Novo Georgijevsk, zadnja ruska trdnjava na poljskih tleh, je padla pred Nemci. Trdnjava Ossovec, v severni Poljski, katero Nemci obstreljujejo že od februarja meseca, še vedno stoji. Ta trdnjava je obdana od močvirnatih pokrajin, in le z juga se ji lahko približa, da se uspešno obstreljuje. Južno od trdnjave Brest-Litovsk so Nemci prekoračili reko Bug. Nemci so zasedli mesto Bielsk, 25 milj južno od Brest-Litovsk ter so prisilili Ruse, da so se umaknili preko reke Biale.

Nemški submarini.

London, 22. avg. Potem ko so nemški submarini strahovito razsajali med trgovskimi ladjami in ribiškimi čolni okoli Anglije in so potopili ladij, ki so nosile skupno težo 43.000 ton, je delovanje submarinov ponehalo. V zadnjih štirindvajsetih urah ni bila potopljena nobena ladija. Najbrž so se umaknili v zavetje.

Bulgari in Turki.

London, 21. avg. Brzobjavka iz Soluna poroča, da so Bulgari zbrali na turški meji 150.000 mož, popolnoma pripravljenih za boj. Znamenja kažejo, da se bo Srbija udala bulgarskim zahtevam, nakar začno Bulgari vojno s Turki.

Italijani pri Tridentu.

Verona, 21. avg. Laška infanterija in artilerija se pripravljajo na naskok na Trident, glavni laški cilj na Tirolskem. Avstrijci imajo svojo pozicijo na gori Panarotta, 6000 čevljev višoko. Laške čete se morajo boriti s silnimi težavami. Od vrha gore Panarotta do Tenna preliata imajo Avstrijci cele vrste utrdb, ki se razprostirajo na 20 milj dolgo, in so še zvezane s podzemeljskimi hodniki, tako da dobivajo, lahko neprestano ojačanje. Te trdnjave so Avstrijci zgradili lanskega septembra. Silne utrdbe Avstrijcev okoli Tridenta pa se razširjajo od Stelvio prelaza do švicarske meje in Gardskega jezera in do koroških Alp, kakih 200 milj na dolgo. Laški zrakoplovci so porazili oddelek avstrijskih zrakoplovov. Trije avstrijski zrakoplovi so bili prisiljeni, da se podajo navzdol, nakar so jih Lahi zajeli.

Rusi se borijo do zadnjega moža.

Petrograd, 22. avg. Ruski vojaški kritiki ne pripisujejo posebne važnosti padcu trdnjav Kovno in Novo Georgijevsk, pač pa omenjajo heorično borb ruskih vojakov pri Kovnu. Vsa garnizija v Kovnu se je raje dala posekati do zadnjega moža, da se zadrževala Nemce kot da bi se kak ruski vojak udal. Nemci so imeli s padcem trdnjave Kovno velike zgube, in se torej padca Kovna ne morejo posebno veseliti.

Pomorska bitka za Rigo.

Petrograd, 21. avg. Neki angleški submarin je torpediral neko nemško križarko v baltičnem morju. Tako se je uradno naznanilo. Poročilo še pravi, da so Nemci poleg tega zgubili še dve torpedovki.

Nemško poročilo o boju za Rigo.

Berolin, 21. avg. Tri ruske topničarke in ena nemška bojna ladija je bila potopljena v boju za rusko mesto Riga. Dve drugi nemški bojni ladiji ste bili poškodovani, da ste se morali umakniti iz boja, ena nemška topničarka pa je zadela na mino in se potopila. Nemško brodovje je udrl v zaliv Rige, potem ko so Nemci deloma čistili mine v zalivu. Rusko brodovje je napadlo nemško brodovje, pri čemur so Nemci poškodovali Rusom nekaj topničark. Ruske topničarke Ko-

rejec in Sivuč ste bili poptopljeni. Tri nemške torpedovke so bile poškodovane od Rusov. 300 ruskih mornarjev je zgubilo življenje, dočim so nemške zgube baje majhne.

Podrobnosti o bojih za Rigo.

London, 21. avg. Topničarke Korejec in Sivuč ste bili sestrski ladiji, noseča vsaka 875 ton. Oboroženi ste bili z dvema 4.7 palčnimi topovi in štiri 3 palčnimi topovi. Vsaka je nosila 140 mož. Že štirinajst dni se Nemci prizadevajo, da proderjo skozi zaliv Rige, nemško brodovje neprestano napada, toda od aktivnega uspeha še ni prišlo nikjer. Nemci se trudijo, da prodro z brodovjem do Rige, kar bi mnogo pomagalo nemški armadi, ki se s suhega priključuje Rigi. Iz boja, ki se je pravkar vršil, se pa tudi posnema, da Rusi v zalivu Riga niso imeli večjih bojnih ladij, ampak le torpedovke in topničarke. Ruske brzobjavke poročajo, da se nahaja rusko brodovje na varnem in skritem kraju, in da bodo Rusi najbrž prepustili Rigo Nemcem.

Mednarodni položaj.

London, 21. avg. Mednarodni položaj se je zopet docela spremenil s tem, da so nemški submarini potopili ladijo Arabic, kjer sta utonila tudi dva ameriška državljana, in s tem, da so Angleži proglasili bombaževino kot za vojni kontriband. Kot je znano, se potrebuje bombaževino pri izdelavi raznih krogelj in šrapnelov, in Nemčiji se je posrečilo, da je od začetka vojne do danes po raznih nevtralnih parnikih dobila nad 500.000 ton bombaževine iz Zjed. držav. Angleži so sedaj proglasili bombaževino za vojni kontriband, s čimur bi bili južno ameriški farmarji, ki pridelujejo bombaž, silno oškodovani, ker ne bi mogli prodajati svojih izdelkov. Toda angleška vlada se je izjavila, da je postavila za odkup bombaževine ameriškim trgovcem \$150.000.000 v račun, ter bodo Amerikanci vseeno lahko prodajali bombaž.

Zjed. države in Arabic.

London, 21. avg. Nemški submarini ali morsk razbojniki so potopili ladijo Arabic, na potu iz Anglije v New York. Ladija ni bila oborožena, ni vozila streljiva, pač pa nekaj nad 400 mirnih potnikov. Vprašanje je, kaj bodo Zjed. države sedaj naredile, posebno ker sta bila potopljena tudi dva ameriška državljana. Kapitan Arabic poroča, da komander submarina ni dal nobenega svarila, in le trdnosti ladije se je zahvaliti, da se je obdržala toliko časa nad vodo, da se je večina potnikov rešilo, in je utonilo "samo" 49 potnikov.

Španija, Danska, Norveška so nevoljne.

London, 21. avg. Danska in norveška vlada ste silno nevoljni, ker so Nemci kršili mednarodno pravico in streljali na angleški submarin, ki se je nahajal v norveških vodah. Danska vlada je protestirala proti Nemčiji, dočim vse dansko časopisje piše za vojno proti Nemčiji. Španija se pripravlja na oster protest proti Nemčiji, ker je nemški submarin potopil španski parnik Isadore. Nemški poslanik se je skušal opravičiti pri španski vladi, in se je izjavil, da je bil to "slučaj".

Turki in Bulgari.

London, 21. avg. Poročila, ki prihajajo iz Balkana, so ugodna za zaveznike. Razmere med Turki in Bulgari so jako napete, in bulgarske čete že stražijo mejo proti Turkom. Vendar Bulgarija ne bo prej

začela, dokler ji Srbija ne dovolj, kar zahteva. O Venizelosu, grškem ministerskem predsedniku, se ne ve nič gotovega. Sicer je pristaš zaveznikov, vendar tudi Grčija namerava staviti svoje posebne pogoje, predno se udeleži boja na strani zaveznikov. Grki zahtevajo svoje stvari od Italijanov.

Nemci molče.

Berolin, 21. avg. V uradnih krogih se ne poroča ničesar o torpediranju angleškega parnika Arabic. Casopisje ne komentira, in vsem se zdi, da leži nekaj teškega nad javnostjo. Zjed. države so v tem trenutku pripravljene poseči z močno roko vmes, in ker Nemci ne vedo, kaj nameravajo Zjed. države, so sklenili zaenkrat molčati.

Zjed. države preiskujejo.

Washington, 21. avg. Ker naša ameriška vlada še nima v rokah vseh podatkov glede torpediranja parnika Arabic, se bo preiskava vršila zelo počasi. Objednem je ameriška vlada tudi pripravljena dati Nemcem dovolj časa za zagovor, da se ne bi naši vladi očitalo, da je silila na sovražnosti proti Nemcem. Toliko je pa gotovo, da so Zjed. države namenjene zahtevati zadoščenje za zgubo dvojnih ameriških življenj. Nemčija bo morala nam odgovoriti, ali je bila opravičena potopiti parnik Arabic kljub slovenskim protestom Zjed. držav.

Wilsonovo stališče.

V zadnji noti, ki jo je poslal predsednik Wilson Nemcem, je predsednik grozil, da če Nemci potopijo še en parnik, na katerem se vozijo Amerikanci, ne da bi poprej storil vse, da se rešijo potniki, da bo to "očiten sovražni znak Nemcev napram Zjed. državam." Ameriški poslanik v Londonu je dobil po veljavi da mora katastrofo natančno preiskati, dobiti zaprisežene izjave in poročila očitcev. To bo vzelo več kot 14 dni, posebno ker se je nemški pomorski urad izjavil, da ne more vselej občeovati s submarini, in mora čakati, da se vrnejo v pristanišča.

Nemci odlašajo.

Državni oddelek naše vlade še sedaj ni dobil poročila od Nemcev kaj je glede torpediranja parnikov Lelanow, Nebraska in Orduna. Nemci pač s skrbjo pripravljajo odgovor, ker je zadeva tako važna, da lahko zaplete Nemčijo v vojno z Zjed. državami.

Poročila iz Dardanel.

Modros, via Atene, 21. avg. S tem da so zavezniki izkrcali svoje čete na hrbovju blizu zaliva Saros, so prizadeli Turkom težak udarec. Turške čete so razdeljene na dva dela, in med tem dvema deloma se je zagobdila angleško-francoska armada. Turške čete na dolednem koncu polutoka Galipolis, nimajo več zveze s Carigradom, torej tudi streljiva in živeža ne morejo dobivati. Ta strategija zaveznikov na Galipolis, bo uplajala na Balkan in bo zjednačila padec Varšave.

Angleški uradni krogi so celo prepričani, da padec Carigrada ni daleč. Če bi bili francoski in angleški generali prepričani, da ne morejo prodereti Dardanel, bi z naskoki, ki veljajo mnogo tisoč življenj, že zdavnej odnehali. Zavezniki so na neki močnno utrjeni točki v Mali Aziji izkrcali večje število vojakov, in Turki so vrgli tja močno armado, da preženo Angleže, toda medtem so pa Angleži uporabili to priliko in se izkrcali v zalivu Saros, kar je bil velik udarec za Turke. Objednem je pa silno angleško brodovje prišlo v zaliv Stotine bojnih ladij, transportov, križark, čolnov

min, ribiškijh ladij je podpiralo izkrcanje armade. Izkrcanje se je zvršilo na kraju, kjer so Turki najmanj pričakovali sovražnika. Turška armada na Galipolisu, broječa 150.000 mož, je razdeljena na dva dela. Turška poročila pravijo, da se je izkrcalo 60.000 čet v 24 urah. Drugi dan so Turki mobilizirali 70.000 mož in napadli Angleže, toda tu so začele streljati angleške bojne ladije, in turške čete so se morale umakniti. Prva vrsta turških strelnih jarkov je bila zajeta.

11 bojnih ladij zgubljenih.

Petrograd, 22. avg. Rusi so Nemce sijajno premagali na morju v zalivu Rige. Rusko uradno poročilo se glasi: Naše torpedovke v Črnem morju so uničile več kot sto manjših turških ladij. Nemci so zapustili s svojimi ladjami zaliv Rige. V bitki, ki je trajala med nemškimi in našimi brodovjem, so imeli Nemci strašne zgube. Potopili smo jim velikansko oklopnio križarko Moltke, tri križarke in sedem torpednih rušilcev. Po tej zgubi se je nemško brodovje umaknilo izpred Rige.

Preprečeno izkrcanje.

Nemci so pripeljali s seboj mnogo transportov, da v slučaju zmage v pomorski bitki takoj izkrcajo svoje čete. Turci so začeli streljati iz svojih fortov na obrežju, in nemški transporti so bili potopljeni z vsemi možni vred. Potopljena nemška oklopna križarka Moltke je nosila 23.000 ton in je bila skoro najboljša nemška ladija. Je sestrška ladija znane križarke "Goeben", katero so Nemci podarili Turkom. Moltke je bila 590 čevljev dolga in oborožena z desetimi 11 palčnimi topovi, z dvanaestimi 6 palčnimi, in 12 minarji po 24 funtov. Poleg tega je imela štiri torpedne cevi. Veljala je ta ladija \$12.000.000.

Italijani se vesele vojne.

Rim, 22. avg. Laška napoved vojne Turkom je razveselila vse Italijane. Od vseh krajev se ponujajo prostovoljci, da gredo na vojno zoper Turke. General Cadorna naznanja, da so njegovi ljudje sprejeli novico z največjim veseljem.

Kaj je s francosko armado?

Pariz, 22. avg. V četrtek, 26. avg. bo sklicana izvanredna seja francoskega parlamenta, in sicer skrije. Pri tej seji bo francoski ministerski predsednik razložil poslanecem, zakaj francoska armada ne začne z večjo ofenzivo. Znano je da Francija vzdržuje ogromno armado proti Nemcem, toda ne da bi se Francozi spustili v kako večjo bitko napram Nemcem.

Ves. Balkan pričakuje vojne.

London, 22. avg. Laška napoved vojne Turkom je vznemirila skoro ves Balkan. Ta napoved vojne bo imela dalekosežne posledice. Razmere med Italijo in Rumunijo so bile že več let jako prijateljske. Rumunija je še bolj srđita nad Nemčijo, ker je Nemčija poslala nekaj ultimatum Rumuniji, v katerem grozi Nemčija, da mora Rumunija na vsak način pripustiti, da se vozi nemško streljivo skozi Rumunijo. Rumunski državni zbor in ministerstvo sta trdno odločena, da se ne udajo nemškim zahtevam.

Ples se pričinja.

Bukarešt, 22. avg. Rumunske oblasti so pri Predalu zaplenile veliko množino streljiva, katerega so Nemci poslali Turkom. Trije vlaki, polni smodnika in šrapnelov, so bili zadržani od rumunskih ob-

lastij. Rumunija je koncentrirala svoje čete na meji. Ko se je v Bukarešti, glavnem mestu Rumunske zvedelo, da je Italija napovedala vojno Turkom, je zavlado splošno veselje po celi Rumuniji. Kralj je takoj sklical sejo kabineta, pri kateri seji je bil tudi laški poslanik navzoč. V ponedeljek se vrši posvetovanje z zastopniki ostalih balkanskih držav, in včeraj je podpisal kralj več važnih vojaških odredb.

Nemci poraženi na Poljskem.

London, 22. avg. Nemška armada, h kateri spadajo večina Bavarci, in ki je pod vodstvom bavarskega prestolonaslednika, je včeraj pri napredovanju proti Brest-Litovsk zadela na hud odpor Rusov. Rusi so po daljšem boju odbili Bavarc, in jim prizadeli hude zgube. Prodiranje te armade je za precejšn čas ustavljeno. V Berlinu priznajo, da so bili Nemci na tej črti zadržani od Rusov in pognani nazaj. Vsi vojaški kritiki so enakega mnenja, da kadar bo Nemčija štela svoje zgube v bojih z Rusi, da bodo številk tako ogromne, da se bo čudil ves svet. Umikanje Rusov nima nobenega pomena za Nemce. Rusi se pač umikajo, ne da bi Nemci pri tem kaj dobili kot prazne vasi in mesta. Padec Dardanel bi bil danes večje važnosti kot če Nemci zasedejo celo Rusijo do Urala.

Splošen položaj na Poljskem.

Velika bitka se bje med Rusi in Nemci na črti Kovno-Vilna in ob reki Niemen. Večjega pomena pa so boji okoli Brest-Litovsk trdnjave, katere so Nemci in Avstrijci že obkolili od treh strani. Ne ve se, ali je ruski vrhovni poveljnik sklenil braniti to trdnjavo, ali se bo tudi sedaj umaknil v notranjost. Najbrž se vršijo boji z zadnjimi stražami, ki imajo namen, da zadržijo nemško napredovanje, dokler se da. Nemci poročajo, da so napredovali vzhodno od Kovna.

Turški transport uničen.

London, 22. avg. Angl. zrakoplovci so bombardirali turški transport v Marmarskem morju, ki je nosil dva turška bataljona na krovu. Transport je bil zadet od več bomb in se je potopil z vsem vojaštvom. Angleške torpedovke so v zalivu Aivalik prijele nemški submarin in ga internirale.

Laško uradno poročilo.

Rim, 22. avg. Avstrijska artilerija je sinoči obstreljevala nove laške pozicije pri Monte Maggio, severno od Arsiero. Ogenj avstrijskih topov so Lahi ustavili in zasedli strelne jark pri Travenanzes. Pri Rencu so Avstrijci večkrat skušali napasti laške postojanke, toda so bili konečno definitivno odbiti. Na Kraški planoti so laške alpske čete zavzele več utrjenih strelnih jarkov. Laški zrakoplovci so bombardirali avstrijsko postajališče za zrakoplove pri Luizze in ko so postajo uničili, so se nepoškodovani vrnili.

Francosko poročilo.

Pariz, 22. avg. V Artois, severno od Suches, so Nemci skušali napasti francoske čete, toda so bili po kratkem boju popolnoma odbiti. V Vogezih so Nemci napadli francoske postojanke pri Sondernach, toda so bili popolnoma odbiti. Več stotin mrtvih Nemcev je ležalo pred francoskimi strelnimi jarki.

Vsak trgovec bi moral imeti svoj pisemski papir, kuverte in računske listine. Vse to mora biti shranjeno na varnem mestu.

CLEVELANDSKA AMERIKA.

IZNAJA V TOREK IN PETEK.

NAROČNINA:
Za Ameriko\$2.00
Za Evropo\$3.00
Za Cleveland po pošti\$2.50
Posredne stroške po 3 centa.

Dajati brez podpisa in očitnosti se ne sprejema.

Vsa pisma, dopisi in denar naj se pošilja na:

CLEVELANDSKA AMERIKA,
6119 ST. CLAIR AVE. N. E.
CLEVELAND, O.

EDWARD KALISH, Publisher.
LOUIS J. PIRO, Editor.

ISSUED TUESDAYS AND FRIDAYS.

Read by 15,000 Slovenians (Kraiers) in the City of Cleveland and elsewhere. Advertising rates on request.

TEL. CUY. PRINCETON 189



Entered as second-class matter January 9th 1909, at the post office at Cleveland, O. under the Act of March 3, 1879.

No. 68. Tue August 24. 1915.



Za lškarijote.

La Salle, Ill. Misli sem, da je umrl zadnji avstrijski vladni kopitnik, ko sem slišal, da je Rev. Kranjec v Jolietu umrl. Toda varal sem se, in kakor je Kranjec narekoval avstrijskim sužnjem, tako skuša danes narekovati drugi pop pri odpadniškem listu "Nar. Vestnik."

Radoveden sem, kako mnenje je imel ta list, takrat, ko je prisegel na jugoslovanskem shodu, 10. marca 1915 v Chicagu pred celim narodom, da bo deloval za našo plemenito in prepotrebno organizacijo: Slovensko Ligo! Upam, da Jude ževjo.

Zato je dokaz: Nar. Vestnik neprestano spreminja svojo barvo: Enkrat je naroden, enkrat avstrijski, enkrat protiaustrijski, enkrat klerikalec, in kadar drugače ne kaže, zna pokazati tudi rdečo internacijo: Tako delajo samo Judežji lškarjoti.

Enacega rojaka imamo tudi v naši naselbini, ki zelo obžaluje delovanje Slov. Lige. Dotični posebno obžaluje v onem Judeževem listu v št. 74, kam pojde denar, ki ga nabira Slov. Liga. Zelo nasprotuje, da bi se kaj poslalo slovenskim zastopnikom v Srbijo — Kaj li mislite, da Slov. Liga za to nabira, da bo podpirala hunske Avstrijo v njenem roparskem pohodu nad našo bratsko Srbijo, katere sinovi so iste krvi kot mi Slovenci! Zalbog, da imamo tudi v naši naselbini take moze, ki se prilizujejo Slovenski Ligi, a za hrbtom njenim pa darujejo za izlete internacijonalcev. Imamo tudi nekaj takih avstrijskih kaprolov, ki kričijo vedno živijo za mesarja Viljema in krivopriševnika Franca Jožefa, ki ne zna delati drugega kot graditi vešala in zidati mesnice za naš slovenski narod. In čudno se mi vidi, kako morejo oni ljudje, ki so ušli iz avstrijske mesnice kričati živijo za one mesarje, kateri bi jih sicer poklali, če bi ostali doma! Obenem premišlujem, kako morejo nekateri slovenski listi tu v svobodni Ameriki jurisati za zmage naših krvočernih pruskih mesarjev!

Glavo bi stavil leta 1908, ko se je odigrala v Ljubljani krvava zaloigra, ko so padale nedolžne žrtve Avstrije, ko je nemška soldateska ubila dva Slovence na ulicah prestolice slovenske. Tedaj bi stavil glavo, da ne bodo Slovenci streljali na Srbe in Ruše.

Toda narod, katerega so zavili v jarem klečeplazstva raznih Bismarkov, Berceltoldov in pruskega mesarja Viljema, po magi danes moriti nedolžna mu bratska naroda — srbski in ruski, v korist germanskih Prusov, v korist Alahovih Turkov, v korist zločinskih cesarjev. Ali more biti kdaj volk očevj pastir, ko ne gleda drugega kot koliko bi jih poklal? V isti ulogi je Avstrija, ki ne gleda na drugega kot kako bi nam zavila vratove. Zatorej pa, Avstrija ni naša mati, kakor se izrazi kak slovenski analfabet, Avstrija ni naša domovina. Na

ša domovina je Slovenija, ona je prava naša mati, njo ljubimo, nobene druge. In vsakdo, ki ljubi svojo domovino Slovenijo, mora nehoti Avstrijo sovražiti iz dna svoje duše, ter mora želeči, da razpade krivična in verolomna država čimprej, ker slabše ne more biti domovini kot pod hunsko-mesarsko vladlo.

Prav ko sem ta dopis skonačal, sem zagledal v ravno kar došlem listu N. V. neko pesem, ki jo je Judežev urednik obelodanil. Ta pesem se glasi:

"Avstrija če bit' za vse!"

Urednik tega lista je menda zblaznil ali pa je podkupljen z avstrijskimi kronami, ker sicer ne bi priobčil tako izdajalske pesmi. Če je za Avstrijo, je za cesarja, in če je za cesarja, je očitno prelomil svojo ameriško prisego, ko je postal državljani ameriški, če se enake Judeže sploh more pripustiti k ameriškemu državljanstvu. Prepričan sem pa, da prinese prihodnji N. V. kako himno v počast Mohameda in Alaha. Tableau. Nester

Kako jih poznajo!

V New Yorku shaja cunja, ki sliši na ime "Slovenski Narod". Ta list je ustanovljen od avstrijske vlade za to, da skuša držati naš narod v temi, da je ponižen sluga habsburškim lopovom na prestolu in da se ogreva za strašno krvoprelitje v stari domovini. To početje in pisava, kakor jo prinača "Slov. Narod", pa se študi es'jo našim brankom v Avstriji, v Ljubljani. Slovenski dnevnik "Slovenski Narod" v Ljubljani je prinesel sledeče vrstice o "Slov. Narod" ki shaja v New Yorku:

"Na svoje začudenje smo zvedeli, da izhaja v Novem Yorku slovenski list, ki se imenuje — "Slovenski Narod". Stevilko tega lista smo dobili v roke, ima mnogo gradiva, nekaj ilustracij in nekaj posvanjav, ponatiskuje Finžgarjev roman "Pod svobodnim solncem". Ne vemo, kdo stoji za tem listom in nas tudi dosti ne zanima. Presenetilo nas je, kakor rečeno, samo ime tega lista — "Slovenski Narod", kar je vendar ime našega lista; to je ime, ki je pozna vsak Slovenec, ne samo v vsaki slovenski vasi, ampak tudi v Ameriki. Doma je seveda to ime za varovano, v Ameriki pa se ne da zavarovati, in to so gotovi ptiči porabili, da bi z našim imenom in ugledom, ki ga ima naš list, slepomišli po Ameriki in lovili naročnikov. To sicer ni pošteno, a če se list pogleda, se hitro spozna barva teh ptičev, in potem se človek nič več ne čudi."

Tako piše slovenski dnevnik v Ljubljani o strupu iz New Yorka. Odkrito rečeno, da kaj takega nismo pričakovali. Oba lista "Slovenski Narod", oni v Ljubljani in oni v New Yorku sta do skrajnosti prusko-avstrijska. Toda da imajo Slovenci v stari domovini tako slabo mnenje o strupu iz New Yorka, pa nismo vedeli. Rojaki, v stari domovini vas svarijo pred strupom iz New Yorka, morajo že poznati lumpe, ki se skrivajo za to avstrijsko cunjo! Rojaki v starem kraju so obsodili strup iz New Yorka, vi ameriški Slovenci, storite isto, da se pozneje ne bodete kesali, ko bodete na limanica.

V stari domovini vam povedo, da strup v New Yorku slepomiši med vami, z namenom vas izkoristiti. Ako že naš ne poslušate, poslušajte torej svarilo iz starega kraja, ki vas svarja pred strupom iz New Yorka.

Dvoje vprašanj.

Vsem onim našim rojakom, ki se ponašajo na Avstrijo in želijo, da zmaga v tej vojni in da naš narod ostane še nadalje pod nemško-mažarskim kopitom, želim zastaviti dvoje vprašanj.

Vsak teh avstrijskih patrijov naj odgovori na ta vprašanja po svojem srcu in po svo-

ji duši. Ni treba, da bi odgovarjal meni ali časopisom, pač pa naj odgovori vsak sam sebi in svoji vesti.

Ako ste pribežali iz stare domovine, radi lakote in trpeljenja, ki ste ga tam uživali, in ste prišli sem z nado, da najdete tu več kruha in sreče, in če se ne mislite vrniti v domovino, pač pa ste sklenili, da vi in vaši otroci ostanete v tej deželi — zakaj se potem ogrevate za Avstro-Mažarsko državo, iz katere ste pobegnili, več kakor za vaš lastni narod, in zakaj nagajate onim, ki se borijo, da osvobodijo vaš lastni rod suženjstva in tiranstva?

Če se pa mislite vrniti v staro domovino vi in vaši otroci, pomnite, da je Avstrija imela pred vojno devetnajst tisoč milijon kron dolga, da Avstrija potroši sedaj vsak dan več kot 30 milijonov kron, in da bo do konca vojne imela nad štirideset tisoč milijonov kron dolga, tako da pride na vsakega moškega, ženskega, otroka, starca ali starko 800 kron dolga, če pomislite, da je država že sedaj vse zaplenila kmetom vse konje, vole in drugo vožno živino, da je Avstrija že zaplenila 50 odstotkov vseh hranilnih vlog v bankah in hranilnicah, tedaj pomnite, da ta Avstrija, če se reši katastrofe, ki ji preti, ne bo mogla dobiti niti vinarja vojne odškodnine, ker sovražnikov ne more popolnoma poraziti, pomislite, da bodejte morali vse stroške vojne plačati vi — vi reveži, in sedaj odgovorite na vprašanje: Kako bodejo živeli vaši otroci in vi v stari domovini?

S kakšno pravico torej vi, ki se ne mislite vrniti v domovino, nagajate onim, ki so ostali v domovini, da se osvobodijo, in čemu pričakujete zmage od Nemcev, Turkov in Mažarov, vi, katere srce vleče, da preživite svoja stara leta v domovini?

Premislite dobro in odgovorite na to dvoje vprašanj.

Jaz vam ne govorim o narodnosti in narodnih idejah, kajti če bi se zavedali svoje narodnosti, ne bi govorili za naše sovražnike. Toda vi ste zapeljani, ker mislite samo na materialne interese, in govorim vam samo o teh interesih ter vas vprašam: Ali ne vidite, da bi vam in vašim otrokom se godilo mnogo slabše nego dozdaj v državi, ki bo doživela denarni obdrži pri življenju. Ali ne vidite, da bi bilo vse drugačno, če bi živeli v novi, svobodni in demokratski državi, kjer ne boste sužnji in hlapeci, pač pa svobodni gospodarji?

In vi, ki se želite amerikinizirati, ali ne pomislite, da bi nemška zmaga grozila tudi Ameriki in z njo vam zaničevanim Slovanom, katere bi Nemci vrgli na najnižjo stopinjo, vam bi vzeli še to malo delo in vas naredili enake zamorcem.

Zakaj torej poslušate tuje, plačane krive preroke? Zakaj poslušate tuje, ne pa poštenih narodnih domačih ljudij?

London, 7. jul. 1915.

M. Marjanovič.

Slovenskemu Sokolstvu in narodu.

Hrvaska Sokolska Zveza v Ameriki vas pozivlje na Prvi Hrvatski Vsesokolski Slet, ki se vrši 17. 18. in 19. septembra v Clevelandu, Ohio.

Hrvatsko Sokolstvo v Ameriki se pripravlja, da položi prihodom Prvega Hrvatskega Sokolskega Zleta celemu narodu račun svojega dela, ki je namenjen duševnemu in telesnemu razvoju naroda, za dvignjenje drage nam domovine.

Pokazati želimo uspeh, katerega smo dosegli na polju narodne samoizobrazbe. Z našim uzornim nastopom želimo pokazati dokaz, da sokolska ideja zavzema več širši delokrog, pokazati hočemo uspeh sokolskega dela. Z našim nastopom hočemo pridobiti sokolski ideji novih pristašev med hrvatskim in slovenskim narodom, pridobiti ji hočemo ono naklonjenost, katero zasluži njeno zna-

čenje, njen končni cilj.

Tu se ne gre in ne dela za prazno parado in prazen blek, pač pa se gre za tem, da se pokaže narodu, naši mladini pot, po katerem naj hodijo, da dosežejo zdravo telo, zdrav duh, kar je temelj vsaki narodni sili.

Na ta narodni praznik pozivljemo vse hrvatski, slovenski in slovanski rod po celi Ameriki kot mile brate in sestre! Pozivljemo ves hrvatski, slovenski in stimo naše bratske vezi, da skupno ojačimo sile za obrambo slovenskega naroda!

Pridite kar mogoče v večjem številu. Pokazite, da nas veže bratska ljubav, da težimo vsi za enim in istim ciljem.

Naj vidi svet naše pobratimstvo, naše skupne težnje za veliko in svobodno Slovanstvo! Z radostjo bomo pričakovali vašega prihoda. Torej na svidenje v Clevelandu!

Predsedništvo Hrvatskog Sokolskog Saveza in svečanostni odbor prvega hrvatskega vsesokolskega zleta v Clevelandu, Ohio.

Ivan Žagar, M. Živković, starešina, vodja

I. P. Derković, tajnik

Don N. Gršković, P. Kovač.

Iz stare domovine.

Vlom. V odsotnosti domačih se je vtihotopil pred kratkim neznan vlomilec v stanovanje posestnika Vincenca Polca iz Spodnjih Aržih v litiskem okraju ter odnesel denarnico s 340 K in več denarja, ki ga je pozneje vrgel z denarnico vred proč. O vlomilecu ni nobene sledi.

Maribor. (Ruski vjetniki) — Konečno je vendarle cela vrsta občin prišla do spoznanja, da je najbolje preskrbeti si za domača gospodarska dela ruske vojne vjetnike. Po veliki večini so kmetovalci s temi vjetniki zadovoljni kot odškodnino za storjeno delo dobodo hrano in stanovanje. Pri delu so ti vjetniki večinoma zelo spretni. Doslej se je najbolj občudovalo kosce, pri kojih je način košenje bistveno drug, kakor pri nas in tudi raseg zamaha polovico večji. Ruski kosci stojijo pokončno in ne naprej nagnjen kakor naš. Tudi za ostala poljska dela so vporabni, celo, nekateri, za vinogradništvo. Kmetovalec pa si tudi želi, da se za različna dela pošilja res tudi takega dela vajene vjetnike, tako za poljedelstvo poljedelce, za gozdarstvo in vinogradništvo vinogrance — katerih je sicer malo — oziroma gozdarje. V nasprotnem slučaju se ima seveda samo delavoljne dninarje, ki se morajo predkazanemu delu še le privaditi. To pa traja nekaj časa. Gotove večere v tednu, praznujejo ti vjetniki nekake polje praznike. Takrat pojo svoje tožne pesmi, pri čemer jih kmetsko ljudstvo rado posluša. Med vjetimi je tudi prav čisto najti take, ki govorijo prav lepo nemščino. So to ljudje, ki so si jo priučili v Nemčiji, ali pa na Rusko priseljeni Nemci, ruski državljani. Od prave nemščine se razlikuje ta govornica k večjem po naglasu. Na raznik sv. Petra in Pavla so imeli ti vjetniki večinoma delopuste.

Beguncem z Goriškega izdaje okrajno glavarstvo v Gorici certifikate, ki naj jim služijo za prosto vožnjo po železnici, na primer od Ljubljane. Peljejo se do Opčin, tam pa prestopijo na vlak južne železnice, v vlak pa jim sprevednik pove, da juž. železnica ne ve nič o prosti vožnji in se ne more ozirati na predloženi certifikat. Nastane prekanje, pride kontrolor in ubogi begunci morajo plačati vožnino. Kontrolor ob enem dostavi, da naj glavarstvo v Gorici se poprej domeni z juž. železnico in potem izgotovi beguncu certifikat, ki bo veljal tudi na juž. železnici. — Ob tej priliki omenjamo, da je došlo zadnje dni zopet jako znatno beguncev z Goriškega v Ljubljano.

V Gorici so točili vipavsko vino po 1 K 84 v. liter, brisko po 2 K 16v. Na debelo se je

prodajalo vino: teran po 130 K htko. belo vino: teran po 130 kron. — Mešo je bilo v Gorici kilo po 4 K 60 v. v zadnjih delih, v sprednjih po 3 K 80 v. Jajca so prodajali po 24 v. eno, stročji fižol po 28 v., drugi fižol po 60 v., krompir je bil po 14 v. kilo. — Sedaj vina ni več, mesa tudi ne in drugih reči pride le malo na trg.

Zdravstveno stanje občine ljubljanske. V času od 27. junija do 3. julija je bilo v Ljubljani 25. novorojencev, 3 mrtvorojenci, umrlo a je 54 oseb. Od teh je bilo 14 domačinov in 40 tujcev. Za legarjem je umrlo 8 vojakov, za jetiko 10 oseb, med temi 7 tujcev, vsled mrtvouda 1 oseba, vsled nezgod 7 oseb in za različnimi boleznimi 28 oseb. Za infekcijskimi boleznimi je obolelo v tem času: za škrlatico 1 vojak, za grižo 1 vojak, za legarjem 11 oseb, med temi 10 vojakov, za kolero 3 tujci, vojaki in difterijo 1 oseba.

Ranjen je bil v hudem boju v naskoku na severnem bojišču desettink Danilo Cerar iz Ljubljane, sin režiserja in igralca Danila.

Oglasil se je iz ruskega vjetništva Fran Mačkovšek iz Idrije, sedaj enoletni prostovoljec. Pisal je iz Kijeva, kjer se nahaja na potu v Sibirijo.

Iz vojnega vjetništva se oglašajo. Jakob Malovrh se je oglasil svojem v Polhovem Gradcu in Skobeleva. Piše: Sprejmite srčen pozdrav iz daljnega kraja in vse skup lepo pozdravljam. Pred novim letom so me Rusi vjeli in odvedli s seboj. Hodili smo 13 dni, potem se pa še 18 dni vozili čez neizmerne ruske ravnine. Naš Janez je bil tudi z menoj, pa je na vlak zbolel, nakar so ga dali v bolnico. Zdaj nič ne vem zanj, ali je živ ali mrt. Zdrav sem se zadosti, jesti je tudi zadosti, drugega pa ne. — Janez Škrjanc piše iz (nečitljivo) svoji ženi Mariji v Hrušici pod Ljubljano: Videl sem dosti, pa zdaj ni časa, da bi kaj povedal. Prej ti nisem mogel pisati, ker smo se 17 dni vozili po železnici. Sedaj sem z več Slovenci skupaj v daljni Aziji. Zdrav sem, hvala Bogu, in nič hudega mi ni. — Alojzij Kovač, katerega so očci, mati, bratje in sestre že imeli za mrtvega, se je oglasil iz Skobeleva in je s tem svoje ljudi v Tolstnem vrhu pri Kostanjevici na vso moč

razveselil. — France Stroj in se je po dolgem, mučnem molku oglasil svoji žalostni ženi, ki živi v Mihovici v šentjernejški župniji, iz mesta Merva, ki leži ob reki Murgbahu v transkarpiskem distriktu. S solzami v očeh je brala nepopisno veselo sporočilo, da je mož še živ in da se bosta po vojski še videla.

Ljubljancan Masnec piše staršem, da naj mu dopisujejo v maternem jeziku, ne v nemščini. — Franc Jelovčan pošilja pozdrave iz daljne ruske dežele bratu, bivajočemu na Selu pri Ljubljani. — Leonard Klopčič je sporočil svojem, ki biva v Železnikih, da se nahaja v sibirskem mestu Bijsku kakor vojni vjetnik, od koder jim pošilja sto in sto pozdravov. — Ivan Ambrožič se je čez daljši čas oglasil iz Petropavlovskaja v Sibiriji svojem v Skofji Loki — Franc Erjavec se je oglasil čez sedem mesecev mučnega molka. Žena, otroci in mati so sedaj sploh vsi srečni in veseli, saj se bodo še videli, ko se pože bojni vihar. — Anton Sillard se je oglasil iz Lukojanova v nižnjimnovgorodski guberniji. — Ivan Ravnik, domobranec 27. pešpolka, se je oglasil po daljši dobi svoji ženi Antoniji, bivajoči v Bohinjski Beli, iz Irbita, ki leži na vzhodnem podnožju rudonosnega uralskega pogorja na reki Nici. Ker se je splošno govorilo in mislilo,

da je Ivan Ravnik padel na bojnem polju, se je žalostna žena tembolj razveselila moževega pisma. Mesto Irbit šteje 20.000 prebivalcev in je znamenito po velikem vsako leto od 1. svečana pa do 1. sušca trajajočem semnju s kozuhovino. Promet imenovanega semnja znaša 40 do 50 milijonov rubljev. V bližini Irbita so veliki plavži, kamor se dovažata ruda po reki Nici. — Josip Škrjanc se je oglasil iz Skobeleva v Turkistanu. Preteklo je bilo mnogo mesecev, a od moža ni bilo ne duha ne sluha. Pred nekaj dnevi pa je kostanjevski pismo naša jako razveselil Škrjančev žalostno ženo Tončko. Prinesel ji je pismo od Jožeta, spisano v Skobelevu. Piše ji, da je še živ in zdrav, in da se bodo še videli. Žena Tončka in njina otroka se že naprej jako veselijo na tisti srečni dan, ki bodo spet vsi skupaj sedeli za mizo. — Jože Jakič je ondan jako razveselil Jakičevu hišo v Kremnici pod Krimom s pismom, v katerem piše, da je še živ, a v vojnem vjetništvu v daljni ruski deželi, odkoder jim pošilja pozdrave. — Nadalje so se še čez daljši čas oklasi tudi: Alojzij Tomšič iz Omska svojem v Lašicah, Alojzij Cvar iz Skobeleva čez osem mesecev materi Neži v Zapotoku pri Velikih Laščah, Franjo Crnivec iz Dalje na tretji strani

Na želodcu bolni —

Gotovo, da že dolgo iščete olajšbe. Ne dajte se prevarati. Ne poskušajte. Rabite

Severa's Balsam of Life

(Severov Življenski Balzam) ter bote kmalu opazili njegove krepljne in tonične kakavosti. Posebno se priporoča pri zdravljenju nepravilne, težke prebave, napake, ponavljajoče mravlice in otrplih jeter. Okrevanci, stari in slabotni ljudje bodo tudi našli njegovo rabo zelo koristno. Cena 75 centov.

Kožno zdravje je odvisno večinoma od mila, katerega rabite. Mi vam priporočamo

SEVERA'S Medicated Skin Soap
(Severovo Zdravilno Milo)
na vsakdanjo rabo za kopeli, toaletno, brivno in izmivanje las. Cena 25 centov.

Vsi lekarnarji prodajajo Severovo Pripravko. Zahtevajte Severovo. Ako jih ne morete dobiti v vaši okolici, naročite jih od nas.

W. F. SEVERA CO., Cedar Rapids, Iowa.

25 KUPONOV

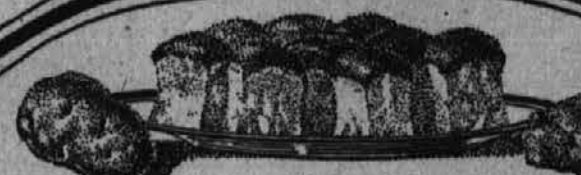
vas opravičuje v kratkem času do tega krasnega darila ali katerega drugega. Kupn dobite v vsakem paketu.

8-Hour Union

Kupite danes en paket in zbirajte kupone. Radi bodete z čili 8-Hour Union, ker je najboljši tabak na trgu. Prinesite kupone k 8-Hour Union Tobacco Company, 2330 Ontario St., Cleveland, Ohio.



Union made



Aristos Potato Rolls

1 čaša Aristos moka
1 čaša zmeehanega krompirja
1 kos droži v pol časi
mlačne vode

¾ čaše masti
1 čaša mleka
2 jajca zdrobljena
soli in sladkorja

Mešajte mast, Aristos moko, krompir, jajca in sladkor, potem mleko in droži. Naj vzhaja dve uri na gorkem prostoru, naredite testo s tem, da pridenate kvort moka. Naj vzhaja eno uro, naredite v piškote in naj shaja še nekaj minut.

ARISTOS FLOUR

Peckuite Aristos moko — Pogledjte kako fin kruh in pecivo naredi. Poljite po kuharske knjige, kjer je mnogo finih receptov. Je zastaj.

S. Sheinbart, 5389 St. Clair Ave.

THE SOUTHWESTERN MILLING CO., INC., KANSAS CITY, MO.



Slovenska Dobrodelna Zveza

Ustanovljena 13. novembra 1910.



Glavni sedež: Cleveland, O.

Inkorporirana v državi Ohio leta 1914.

Predsednik: JOHN GORNIK, 6105 St. Clair Avenue.
Podpredsednik: PRIMOS KOGOLJ, 3904 St. Clair Avenue.
Tajnik: FRANK HUDOVERNIK, 1063 East 62nd Street.
Blagajnik: JERNEJ KNAUS, 6139 St. Clair Avenue.
Zdravnik: JAMES M. SHELAKAR, 6137 St. Clair Avenue.

ODBORNIKI: F. M. JAKIŠ, 1203 Norwood Rd. J. J. RUS, 6712 Bona Ave. Fr. ZOR, 5909 Prosser Av. Frank ORNE, 6033 St. Clair Ave. Anton GRINA, 6127 St. Clair Ave. Ignac SMUK, 1098 East 66 St. Anton OŠTR, 1188 E. 61 St. Zvezno glasilo "CLEVELANDSKA AMERIKA"

Vsi dopisi, druge uradne stvari in denarne nakaznice naj se pošiljajo na glavnega tajnika.

Pisarna glavnega urada se nahaja na 1098 E. 62nd Street, prvo nadstropje, medaj, Cuy. Central 1775 R.

Nadaljevanje iz 2. strani.

Jelabuge staršem, stanujočim v Ljubljani ter Anton Krmelj iz jekaterinoslavke gubernije svojemu očetu Matiju v Selu pri selu pri Polhovem gradu. Smrtonosen padec. 60 letni vžitar Babšek, po dom. Žerjav iz Babne gorice, je pri svoji hčerki na Selu, katere mož je pri vojaki, pri Laverici na polju nakladal žito. Ko je stal na vozu, sta vola potegnila, vsled česar je mož padel z voza in si menda tilnik tako nalomil, da je drugi dan umrl. Pokojnikov sin je v vojski in že 10 mesecev od njega ni nobenega glasu.

Begunci na Notranjskem. V Ilirsko Bistrico je došlo 24., v Trnovo pa 36 beguncem, Ukrajince, pomešanih s Poljaki iz okolice Przemysla. Videti so prav krepki in pridni delavci. Naši ljudje se z njimi kaj lahko razumejo in so jim zelo dobrodošli za pomoč pri poljskem delu, kajti skoraj ves krompir je se po njivah. Beguncem je dolgčas po domu, čeprav jim naš svet zelo ugaja. Samomor zaradi smrti moža. V Slovenski Bistrici na Stajerskem se je ustrelila Marija Terezija Thurn-Valsassina iz žalosti, ker je njen mož — divizijski poveljnik — v bitki pri Lvovu padel.

V Trzinu je umrl 8. julija trgovec in posestnik Matej Rožman vulgo Topi. Profesor Merhar iz Trsta je padel na bojnem polju. Višji zdravnik dr. P. Kanc piše: Sporočam, da je 4. julija padel profesor Merhar iz Trsta. Škoda moža — za naš naraščaj in za narod sploh.

Na bojišču v južnovzhodni Galiciji je padel kot rezervni artilerijski poročnik Mat. Henrik Dolenc, najstarejši sin graščaka v Orehku pri Postojni in poštarija v Trstu, g. Edvarda Dolenca.

Ranjeni so bili na italijanskem bojišču rezervni poročnik dr. Franc Suhadolnik, rezervni kadet Ferdo Polak, oba iz Kranja, in rezervni poročnik Valentin Eržen iz Zgornjega Bitnja pri Kranju. — Na severnem bojišču je bil ranjen kadet Alfonz Završnik, učitelj v Ribnici. Zadet je bil v trebuh in se zdravi v Kolomeji. — Na južnem bojišču je bil ranjen Hugo Lenassi, iz Planine pri Raketu.

Strašna rodbinska žalost. Podlublju. Sin Ivan nadučitelja Iv. Tschanko v Podlublju se je hotel dne 5. julija radi neke malenkosti usmrtiti. Zadnji trenutek mu je oče še preprečil samomor, a Ivan se je pozneje hotel zopet ustreliti, mati Marija je izkušala sinu iztrgati orožje, ki se je pa sprožilo in je zadela kroglija mater v vrat. Gospa se je zgrudila mrtva na tla.

Nesreča s puško. 17 let stari sin posestnice in gostilničarke gospe Petschauer v Poljanah Ferdinand Petschauerje je tudi te dni šel na lisičji lov. No vozu se mu je po nesreči izprožila puška. Strel je mlačenca zadela tako nesrečno, da je kmalu nato umrl.

Po desetih mesecih se je zgledil iz ruskega ujetništva Karol Jeme, doma iz Žej, žup. Dob pri Domžalah. Bil je v boju ranjen in ujet.

Bogata beračica. Umrla je v Sobotici 60letna beračica vdova Ostrič, ki je zapustila premoženje 130.000 K.

Težka nezgoda vsled splešnih konj. V Brdu pri Dvorju so se splešili konji nekega voznika in prevrnili voz, pri čemer je dobil voznik težke poškodbe. Dirjajoči konji so podrli na Glincah Antona Cankarja, ki je dobil težke poškodbe. Oba so oddali v bolnico.

Tržaško deželno sodišče se je preselilo v Gradec, kjer posluje v poslopju graškega dež. sodišča.

Ukrepi tržaškega komisarja. Deželni nadzorni komisar namestnik iz mestne uprave vse izrednostne znake. Mestni uslužbenci, ognjegašci in stražniki, ki so nosili dosedaj italijanske uniforme, dobe novo obleko dunajskega kroja. Spremeniti bo treba tudi mestni grb, popravljajo se imena cest in ulic.

V znamenju lakote. Mesar in gostilničar na Glincah Marincič je začel z ozirom na to, ker je tam mnogo delavstva, kiati konje in prodaja meso brez kosti po 2 K. Ljudje so mesnico kar obkolili in je bilo v kratkem vse razprodano. Tudi gostilno so napolnili in vsaki si je privoščil porčijo konjine.

Štiridesetletnica, odkar ima trafiko in prodajalno za drobnim in galanterijskim blagom, je praznoval ljubljanski mešan Lovro Blaznik na Starem trgu. Porotna sodišča. Kakor znano, je bilo začetkom vojne ustavljeno delovanje porotnih sodišč. Vlada je zdaj to naredbo razširila. Porotna sodišča ostanjejo ustavljena do konca marca 1916.

Iz ruskega vjetništva se je oglasil paznik Ivan Keše iz Krmeja-St. Janža. Piše, da je zdrav. — Oglasil se je desetletni 17. pešpolka Filip Grebenc. Pisal je iz Simbirsk, ko se je nahajal na potu v kraj, kjer ostane definitivno. — Oglasil se je Božidar Ravbar, praporščak, 97. pešpolka, ki se nahaja v Hvalinskem ob Volgi. Ravbar je pisal iz ruskega vjetništva P. Jenko, bivši občinski odbornik v Spodnji Šiški, ki je vjet v Ašabadu (Turkestan) v Aziji. Na isti dopisnici so tudi podpisani: Fran Fajdiga, F. Pokorny, narednik, Franc Bauer, korporal, Ludovik Novak, ognjničar, in Ivan Prandtner. — Franc Štrekelj je vojni vjetnik v Taškentu, kakor je pisal svoji ženi, ki živi v Škofji Loki. — Ivan Klopčič se je oglasil iz Krasnovodska svojcem v Moravčah. — Martin Urbanija je sporočil svoji sestri Mariji, oboženi Učakar v Moravčah, da se nahaja v vojnem vjetništvu v selu Trockoje pri Taškentu. — Mohar Mrak se je oglasil čez dolgo dobo svoji ženi Mariji v Zagradu poleg Idrije, da živi zdaj v daljni ruski deželi v mestu Samarkandu. Žena je od veselja jokala, ko je čez toliko časa čitala od svojega ljubljeneža moža pismo, da je še živ in da se bosta še videla. — Martin Erste je sporočil svojcem v Česnjevku pri Trebnjem, da je še živ in zdrav, in sicer v vojnem vjetništvu v Taškentu v vroči turketskani deželi v južnozgodnji Sibiriji. Njegovi ljudje, sobesno oče France, so se sinovega naznanila izredno navso moč razveselili. — Jožef Savenc je sporočil svoji ženi Ivani in otrokom, ki bivajo v Ljubljani, da se nahaja, kakor vojni vjetnik v mestu Mervu, od koder pošilja priščne pozdrave in poljube. — Jernej Sivac piše svojemu prijatelju v Polhovem gradu, da je na Ruskem v vojnem vjetništvu. — Anton Regent se je oglasil svoji ženi Mariji v Kontovelju pri Proseku, po dolgem mučenem potku, da je sicer vojni

vjetnik v daljni ruski deželi v mestu Taškentu, a še pri življenju in zdrav. Ko je žena brala možovo pismo, je bila tako vesela, kakor še nikdar prej v svojem življenju.

Išče se soba za poštenega fant, če mogoče na front s posebnim vhomom. Kdor ima kaj, naj se oglasi v uredništvu. (69)

Izvanredna seja

"Jugoslovanskega Sokola" se vrši 24. avg. ob 8. uri v mali Grdinovi dvorani. Na dnevnem redu so važne točke, posebno glede veselice. Vabljeni so vsi bratje, da se udeležijo. Obenem se vabijo tudi prijatelji Sokolstva, ki želijo pristopiti k sokolskemu društvu. K obilni udeležbi vabi odbor! Zdravo! L. Adamič, tajnik.

Pohištvo naproday za cel bording-house, \$600 se plača takoj. V 3. nadstropju je 12 sob, vse opremljene, v 2. nadst. 8 sob, spodaj jedilnica, 55x20, kuhinja zadaj 12x20, in hlev zadaj. Lastnik zapusti mesto. Rent \$55 na mesec, pogodba do 1. maja, 1917, potem je rent \$60 na mesec. Pripravno za Slovenca. Naproday je tudi več slaščičaren in nekaj grocerij v slov. nasebini, ter razne hiše po nizkih cenah.

JAKOB TISOVEC, 1366 Marquette Rd. (71)

Front soba se odda, opremljena za enega ali dva, s hrano ali brez, 1558 E. 33rd St. (70)

POZOR!

Naproday je jako poceni trgovina s posodo, steklom in granitnim blagom. Se prodaja po jako nizki ceni, kdor hitro kupi, ali pa da v rent. Trgovina je na E. 66th St. in St. Clair ave. Vprašajte D. L. Beck, 6614 St. Clair ave. (70)

Naproday je skoro nov avtomobil za 7 ljudi z električno lučjo. Proda se takoj, ker lastnik gre iz mesta. Cena \$585, garantiran. 3117 Woodland ave

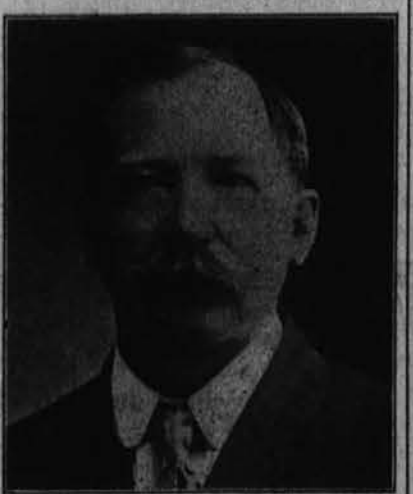
Vabilo na piknik,

kateraga priredi dr. Složne Seestre, 120 SSPZ v nedeljo, 29 avg. na Trampusovih prostorih v Euclid, O., stop 125 in polkah 50 korakov od Recharja. Tem potom uljudno vabimo vsa cenjena društva iz Clevelanda in okolice ter posamezne rojake in rojakinje, da se polnoštevilno udeležijo: Igrala bo domača godba, plesa in smeja bo dosti, kakor tudi piva, vina in "popa". Na razpolago fini prigrizki. V slučaju slabega vremena se piknik preloži na 12. septembra. Na svidenje!

Odbor.

Dve dekleti dobite delo za kuhinjska in hišna opravila. Plača po dogovoru. 1226 E. 55th Street. (69)

Dobro idoča mlekarina naproday po nizki ceni. Poizvejte pri R. Strnen, 1378 E. 49th St. (69)



POZOR!

Podpisani priporočam Slovincem in Hrvatom svojo dobro in staro znano gostilno za obilen obisk. Nekoč je bilo napisano, da prodajam slabo pijančo, kar je pa sedaj preklicano, in prodajam v resnici le najboljšo pivo, izvrstno domače vino, dišeče smodke in izvrstna žganja. Kdor pride k meni, se bo prepričal o izvrstni postrežbi. Rojake prosim za obilen obisk moje gostilne, ker jim bom skušal vselej postrežiti z najboljšo pijančo. Za vaš obisk in podporo vam ostanem vselej hvaležen. Vaš stari znanec John Posch, 4426 Hamilton ave. (75)

Bell East 2377 W. Cuy. Central 6678 R. — Plin in Kisik. Uradne ure od 9-12, in od 1-5. Ponedeljek, četrtek in sobota zvečer od 6-8. Dr. F. L. KENNEDY, zobozdravnik Dretje zob brez bolečin. Delo garantirano. Govori se slovensko in nemško. 5402 Superior ave. vogal 55. ceste. Cleveland, Ohio. (23-46)



National Drug Store!

Slovenska lekarna. vogal St. Clair ave. in 61. ceste. S posebno skrbnostjo izdelujemo zdravniške predpise. V za-logi imamo vse, kar je treba v najboljši lekarni. (45)

A. M. KOLAR, Slovenska gostilna.

3222 LAKESIDE AVE.

Se priporoča Slovincem v obilni obisk. Točna postrežba. Vedno sveže pijače.

Naproday je konj, jako dober za vožnjo. Proda se tudi vsa oprava po nizki ceni. 1226 E. 55th St. (69)



Dr. Richter's Pain-Expeller

za revmatizem, bolešt in otrplost udov in mišic.

Pravega dobite v zavoju kot vidite na sliki. Zavrnite vse zavoje, ki nimajo naše Trade Marke. 25c in 50c po lekarnah ali naravnost od nas.

F. A. RICHTER CO. 74-80 Washington Str. New York, N. Y.

L. Skok, 4118 St. Clair Avenue.

Prvi in edini slovenski klepar in strešni krovec in barvar hiš.

Vsako delo garantirano. Nizke cene.

FARMA!

Naproday je 51 akrov velika farma, rodovitna zemlja. Kdor takoj kupi, dobi tudi cel pridelek, ker je na isti zemlji sedaj pšenica, krompir, ajda, turščica, seno in še veliko druge stvari. Cena je \$4500. Takoj plačate \$1500, drugo na 6% in imate 10 let časa, da odplačate. Več se poizve pri Jos. Zajec, 1378 E. 49th St. Cleveland, O. Central 6494 R. 71

Naproday je velika hiša, imajoč 11 sob na 1999 Addison Rd. Brez agentov. Vprašajte v hiši.

Naproday je lepa hiša za dve družini, 12 sob na E. 65th St. blizu Superior. Se lahko naredi za tri družine. Kopalnice in toliet povsod. Skriljeva streha. Mirna okolica. Cena \$4400. Vprašajte na 1379 E. 65th St. (69)

Naproday je nov motorcycle, Henderson 1915 s 4 cilindri s sedežem za drugo osebo ob strani. Samo \$270, kdor se hitro oglasi, 4224 St. Clair ave. (69)

Vaš doktor ve

in vam pove, da če ni nujno, resnično nimate potrebe in od najhitrejših zdravil, da vas ne more odpraviti.

Vaši zdravniški recepti morajo priti v naše lekarno, kjer bodo izdelani natanko po vašem receptu. Imamo tudi posebne recepte za različne predmete, analitični potrebščine, dišave, cigare in sladoled.

Guenther's Sloven. Lekarna, Addison Rd. vogal St. Clair Ave.

FRANK BRICELJ, 6026 St. Clair Ave. Expressman. Prevažam pohištvo in vsa kovrstne stvari. Postrežba točna in zanesljiva. Tel. Princeton 1982 L.

Pouk v angleščini in lepopisju potom dopisovanja. V Clevelandu tudi s privatnim učiteljem. Denar, ki se izplačuje za samo izobražbo, je najbolje naložen, in ne vzame ga ne kriza ne vojna. Plašite za polnurno na SLOV. K. SOLA. 6119 St. Clair ave. (48) CLEVELAND, OHIO.

POZOR!

Naznanjam Slovincem in Hrvatom, da sem pričel razvažati pivo v sodih, n steklenicah, pripeljem ga na dom ali na katerikoli prostor. Priporočam se slavnim društvom in drugim, da ob priliki izleta na farme ali ob drugih zabavah kot krstije poroke, gotovo obrnejo na mene. Postreženi bodo točno in zanesljivo. John Modic, 6201 St. Clair ave. Cleveland O. (74)

IZURJENI ZOBOZDRAVNIK,

Dr. A. A. Kalbfleisch, 6426 St. Clair Ave.

Govori se slovensko in hrvatsko. Točna postrežba. Časopisi na razpolago. Ženske strežnice. Edini zobozdravniški urad v mestu, kjer se govori slovensko in hrvatsko.

Uradne ure: Od 9:30 do 11:30 dop. Od 1:30 do 5:00 pop. Od 6:00 do 8:00 svečer

Telefon urada: East 408 J.

Telefon stanovanja: Eddy 1856 M.



ZAKAJ

pošiljate denar v staro dolno vino? Ne morete ga dobiti nazaj, če ga še tako nujno potrebujete danes ali jutri, in vi ne veste in jaz ne vem, če ga bode kdaj dobili ali nikoli, to pa le dobro veste, da ste morali teško delati za vaš denar. Zatorej vam jaz svetujem, da kupite hišo za vaš denar. Ako pa ne marate kupiti hiše, pa jaz uvedem vaš denar v varno posojilo vašemu rojaku, da si kupi hišo. Pogodbo naredimo za tri leta ali za pet, po šest procentov obresti na sto. Kako se da to narediti, se lahko osebno dogovorimo predno oddate denar, ne pa potem, ko je že vse prepozno. Zagotovim vam, da bode zadovoljni, ko vam razložim, kako je denar varno naložen, da ga ne morete nikdar zgubiti.

JOS. ZAJEC, 1378 E. 49th St. Cleveland, O. (78)

OBRESTITI SE ZAČNEJO VSAK DAN VLOŽITE DENAR NA LAKE SHORE BANK

in po pravilih plačamo do dneva, ko potegnemo denar van

4%

St. Clair and 55th/St. Prospect and Huron Superior and Addison.

Lot se prodaja poceni. Meri 50x 200, in se nahaja v E. Metuchen, N. J. kjer zemlja v ceni neprestano raste. Lot je vreden \$400, in se prodaja za \$250, ker lastnik nujno potrebuje denar. Lot je vreden dvojnega denarja. Poizve se v uredništvu.

Meri 50x 200, in se nahaja v E. Metuchen, N. J. kjer zemlja v ceni neprestano raste. Lot je vreden \$400, in se prodaja za \$250, ker lastnik nujno potrebuje denar. Lot je vreden dvojnega denarja. Poizve se v uredništvu.

Cuy. Central 5848 R.

G. TRAVNIKAR & J. JARC, Slovenska javna notarja

Slav. slovenskemu občinstvu naznanjava, da sva tvorila nov urad na 5600 St. Clair ulici, kjer bodeva izdelovala vsa v notarski posel spadajoča dela. Poleg tega pa bodeva kupovala in prodajala loto in hiše. Vsa dela, kakor prepis zemljišč ali hiše, vpis (mortgage), pogodbe, pooblastila za tuja ali staro domovino, se izgotovijo v pisarni; za pošteno in solidno delo se jamči. Zavarujeta posloplja vsake vrste proti ognju ali nesreči, kakor tudi hišno opravo, hišo, avtomobile in velika stekla v izložbah. Posredujeva za vsakega ki ima opraviti z sodnijo. — Priporočava se slavnemu občinstvu in ljubiteljem, da bodeva za vsakega storila, kar bo v najnižih močeh.

5600 ST. CLAIR AVE.

Res.: G. Travnikar, 1357 East 55th St

Res.: Jos. Jarc, 1358 Marquette St.

Pravi starokrajski brinjevec

Cena 6 steklenic . . . \$6.50
Cena 12 steklenic . . . \$13.00

Čista slivovka kuhana iz pravih češpelj. Cena 6 steklenic . . . \$6.50
Cena 12 steklenic . . . \$13.00

Imamo najfinejši tropinjevec in droznik. 1 gal. \$2.25, \$2.50, \$2.75

Pristna rudeča ohioška vina
Galona . . . 50, 55, 60 in 65c

Katavba in Delavare vino 80 in 85c gal.

Vinska posoda ob 5 do 10 gal. velja \$1.00, za 25 gal. posoda \$2.00. Pri večjih naročilih je sod brezplačen. Te cene se samo za na debelo. Naročilu naj se priloži denar in notančni naslov.

The Ohio Brandy Distilling Co.
Prva slovenska družba za prodajo finih pijač.
6102-04 St. Clair Ave. - - Cleveland, O.

CHARLES ARMBRUSTER MESNICA PRVE VRSTE NAJBOLJŠE SVEZE IN PREKAJENO MESO. 6112 ST. CLAIR AVE.

FARE \$3.00 DAILY BETWEEN CLEVELAND & BUFFALO

C&B LINE

The Great Ship "SEABREE"

The largest and most comfortable steamer on any inland water of the world. Sleeping accommodations for 1500 passengers.

"CITY OF ERIE" — 3 Magnificent Steamers — "CITY OF BUFFALO"

CLEVELAND—Daily, May 1st to Dec. 1st—BUFFALO

Leave Cleveland . . . 8:00 P. M. / Leave Buffalo . . . 8:00 P. M.
Arrive Cleveland . . . 8:00 A. M. / Arrive Buffalo . . . 8:00 A. M.

Connections at Buffalo for Niagara Falls and all Eastern and Canadian points. Railroad tickets and baggage checked through to Buffalo and Buffalo to Cleveland. Also sold for one-way tickets and desirable hotel rates.

THE CLEVELAND & BUFFALO TRANSIT CO., Cleveland, Ohio

J. S. Jablonski, Slovenski fotograf

6122 St. Clair Ave. 6014 Broadway

Izdeluje slike za ženske in družinske slike, otroške slike, po najnovejši modi in po nizkih cenah. Za \$3.00 vrednostnih slik (en ducat), naredimo eno veliko sliko v naravni velikosti sastonj.

VSE DELO JE GARANTIRANO.

VELIKA PONUDBA

Sprejdi delo izloži vreden in v gotovini. Celi kupon vreden 1 cent v gotovini.

CASH DISCOUNT

NEBO

Celi kupon in kupi delo izloži vreden in v gotovini. Se jih lahko izmenjuje v gotovino ali vreden predmet. (Ta pogodba ugrene 31. decembra 1915.) P. Loveland Co., Inc., New York Est. 1795

HAROLD E. EMERICH, Zavarovalnina posestva, bondi, Javni Notar.

Urad 808 E. 152nd St. Uradne ure od 8. zjutraj do pol šestih popoldne, od pol osmih zvečer do 9. ure. Tel. Wood 85 L. Bell: Eddy 1086. Stanovanje: 16205 St. Clair ave. Tel. Wood 58, Bell: Eddy 3678 J.

FINO VINO vedno dobite pri Jos. Kozelu. Belo, niagara in concord vino. Posebno ženskam je moje vija. Lot je vreden dvojnega denarja. Poizve se v uredništvu. Kozely, 4734 Hamilton ave.

Cuy. Central 6028 W.

"MRTVAŠKA ROKA"

Roman.

NADALJEVANJE IN KONEC ROMANA "GROF MONTE CRISTO".

SPISAL DUMAS-LE PRINCE.

Ko se je posvetoval z gondolierjem nekoliko minut, zapovedi Giacomo, da ga na glavnem trgu izkrci, naka se zavije v svoj plašč in se napoti proti znanemu sprehajališču gospe, imenovanemu Broglio.

Tu so se zbirali vsi samopašneži in bogati pohajkovači celih Benetk, in tu se je tudi pripovedovalo o javnem in privatnem življenju raznih benečanskih krasot.

Giovani Gradenigo je bil sprejet z odprtimi rokami, in takoj je dobil besedo, ko je naznanil, da bo povedal nekaj popolnoma novega, kajti benečanski pridaniči so vedeli, da Gradenigo ne pripoveduje malenkosti, ker je bil znan po svojem skrajnem strastnem uživanju in zapravljenosti.

Gradenigo je okrasil svoje pripovedovanje s pikantnimi okolnostmi. Žel je splošno priznanje in glasen smeh v zboru svojih poslušalcev.

"V resnici vas moram obćudovati, in hitrost, s katero ste prišli do cilja, je obćudovanja vredna," reče Maks, ki je bil tudi navzoč.

"Da, kaj hočete? To je moja glavna napaka, gospod Morel," odvrne Gradenigo.

"Sreča pri igri ali pri ljubezni je marsikateri benečanski rod čini prirejena," pripomni neki mlad plemič.

"Ali niste rekli, kaj dragi Gradenigo," vpraša nekdo drugi, "da ste sili dogodkov naše lepe dežele, in da se nameravate podati v inozemstvo v najkrajšem času?"

"Resnico sem povedal, in vsakdo lahko misli kaj hoče pri tem."

"Ali smemo vedeti, v kateri deželi doživite svoj priljubljeni dogodek?" vpraša Maks.

"E, — v vaši deželi, gospod Morel. Lepotice sv. Marka bodo nekoliko časa ostale v miru. Kar se pa tiče vaših rojakin, ki so jako lepe," nadaljuje Gradenigo z zaničljivim nasmehom, ko se obrne k Maksimilijanu Morelu, "so bile slednje toliko prijazne, da so privolile v nekaj trenutkov izvanredne prijaznosti napram meni."

Maks se ugrizne v ustnice in si gladi svojo brado.

"Po tem, kar sem zvedel v svojih študijah," nadaljuje Gradenigo, "se mi zdi, da francoske dame, ki so omožene, jako ljubijo spremembo. — V dokaz temu je, da živi v Parizu več modistinj kot v sploh kakem drugem mestu ali delu sveta."

"Čudim se, signor Gradenigo," reče Maks, "da ste vi, ki dosedaj še nikdar niste zapustili svoje domovine, se kar naenkrat pojavili kot moralist, da sodite značaje in moralo francoskih žen."

"O tem se da mnogo govoriti," gospod Morel, odvrne Gradenigo, "toda vedeti morate, da se lahko človek o tej točki mnogo nauči, ne da bi zapustil svoje domovine. Le pomislite, gospod Morel, če bi bila tu v Benetkah neka dama, vaša rojakinja, ki bi bila tako dobra, da bi mi pri mesečni svetlobi dajala poduk o značaju francoskih žen?"

Mrzel pot se pojavi na čelu Morela, na katerega ustnicah se je privil prisiljen smeh kot bi hotel odgovoriti na peklenski nasmehek plemenitih mladih Benečanov, ki so se zabavali s pripovedovanjem Gradeniga.

"Na tem svetu ni ničesar nemogočega," nadaljuje Gradenigo. "Če ne bi bili z menoj skoro iste starosti, tedaj vam ne bi nikdar in nikoli povedal, da se nahaja v Benetkah neka dama iz inozemstva, ki zna kratke trenutke prostosti, katere ji dovolj njen kod, izvrstno porabiti."

"Med mislijo in izvršitvijo

Glasno pritrdjevanje sledi mladničevim besedam. Medtem pa se je obrnil pogovor v drugo smer, in Maks je porabil ta trenutek, da se je odstanil iz dvorane in se vrnil proti svojemu domu, kjer ga je čakala Valentina.

"Tvoj prehod je trajal dalj časa kot navadno," reče Valentina, ko objame svojega moža.

"Zamudil sem se," odvrne Maks, "ker sem poslušal dolgo pripovedko Giovani Gradeniga."

"Giovani Gradeniga?" vpraša Valentina nehot.

"Da."

Trenutek molčanja nastane.

"Predmet je bil jako zanimiv in dal sem mu razumeti, kako bi Francoz opral zasramovanje," odvrne Maks z mračnim pogledom, tako da se Valentina nehoti ustraši.

Zopet nastane molk.

"Jaz ne ljubim Benečanov," reče Valentina z malomarnim glasom.

"Krivico jim delaš — oni so jako ljubeznivi."

"Toda rada bi se oprostila dolgega časa, ki mi ga Benečani povzročajo," reče Valentina nedolžno. Povej mi, Maks, ali bi me ne spremljal na otok Monte Cristo?"

"Ida, toda kaj pa ples pri Gradenigu?"

"Ah, kaj mene briga ples!" reče z onim ravnodušnim glasom, ki izdaja, da res čutimo to, kar govorimo.

"Toda meni se zdi, da ne morem dobiti nobenega vzroka, da bi te opravičil radi ne navzočnosti pri plesu Gradenigov."

"Kajti niti moja bolezen me ne more opravičiti plesa? — Sicer pa naj se zgodi kakor hočeš. Če zahtevaš, ostanem v Benetkah, in ti greš na ples signora Gradeniga."

"O ne — ne — tisočkrat ne!" zakliče Maks, ko hitro vstane.

"Ne, ti ne smeš na ples grofa Gradeniga. Midva zapustiva Benetke. Tudi zrak, katerega uživam v tem mestu je začel moreče upljevati na mene."

In ko tako govori, mu stede dve teški solzi po licih in omoteče njegovo moško brado. Njegov pogled se ozre na nežne poteze Valentine z onim izrazom, o katerem se zdi, da prosi odpuščanja radi neke milosti, ki se nam je usilila proti naši volji.

Valentina mu stisne roko. Poln srčnosti jo pritisne na svoja usta.

Druga dne je bilo okno odprto, da bi Valentina mogla dati gondolierju dogovorjeno znamenje. Giacomo je razumel signal, kajti ko je napočila tema, je ob kanalu pristala gondola. V gondoli sta pa bila dva moža, oblečena kot navadna gondolierja.

"Skoči na suho in pojdi, Giacomo," reče eden drugemu. "Ne pozabite imena jahte niti kraja, kjer je jahta začasno ustavljena."

"Kako se že imenuje jahta? Bonace, kaj ne?"

"Da, ekselencia."

"Tu je tvoje obljubljeno plačilo."

Giacomo sprejme z zlatom napolnjeno mošnjo, potem pa se požuri, da skoči na suho, ko govori:

"Lahko noč, in sveti Anton naj čuva vašo ekselencia."

Medtem pa je stopala Valentina, naslonjena na ramo Maksimilijana, po stopnicah navzdol do predsobe, iz katere se je prišlo do kanala.

"Tu je najina gondola, prijatelj," reče Valentina. "Stopi v čoln — in srečno pot!" pristavi z nasmehom. "Daj, pošlujaj! Napraviva se na pot, zaustava Benetke — ali ti je prav?"

"Med mislijo in izvršitvijo

leži velik propad, srček," odvrne Maks. "Sicer pa ti moram priznati, da sem pripravljen. Odpotujva!"

"In kam hočeš potovati?"

"Na otok Monte Cristo."

Ko Maks tako govori, stopi v gondolo in stegne roko, da pomaga Valentini.

V tem trenutku pa skoči gondolier za korak nazaj, kajti še sedaj je spoznal Maksimilijana. Giacomo se ves strese, tako ko je bil presenečen.

"Veslaj!" zapove Maks.

"Zdi se mi, da neliši tvojih besed," reče Valentina.

"No, Giacomo, ali si gluha?" zakliče Maks. "Veslaj v smeri proti Lido."

"Glej ga, kako se trese!" reče Valentina.

Gondolier prime za veslo in se spravi na delo, toda nespretno kot bi bil danes prvič na vodi.

Ali je bil ta gondolier v resnici Giacomo? Od kod ta nemir? Zakaj je strepetal, ko je zagledal Maksimilijana? Zakaj tako skrivarenje?

Na vsa ta vprašanja dobimo odgovor v prihodnjem poglavju.

TRETJA KNJIGA.

I. POGLAVJE.

Duplina Monte Cristo.

Dočim se trudi gondolier jako nespretno z vesli, da spravi čoln naprej, in se skriva tako da ni bilo mogoče videti njegovega obraza, se obrne Maks k Valentini in pokaže z roko na neko trgovsko ladjo.

"Kakšna ladija je ona tam v bližini, proti kateri plove naša gondola?" vpraša Maks.

"Ej," odvrne Valentina z nasmehom, "zdi se mi, da vem jaz več o mornarstvu kot ti! — To je jahta Bonace!"

"Toda zdi se mi, da plove gondola naravnost proti njej! Dežela je že precej zadaj."

"O, če bo gondolier še nadalje se tako brisal po čelu, namesto da bi veslal, tedaj do večera gotovo ne pridemo do jahte," reče Valentina.

"Mogoče pa je to jahta, s katero nameravaš uresničiti svojo prošnjo in željo?" vpraša Maks.

"Poslušaj! — Kaj bi rekel, Maks, če bi naju ta jahta peljala na Jadransko morje?"

"Razumem te, porednica! — Že vidim, da sem tvoj jetnik," mrmra Maks, ko vstane, kajti že je bila gondola prav blizu jahte.

Gondolier je bil v očitni zadregi, ker ni vedel kaj naj naredi, da bi spretno pristal v gondoli ob jahti; njegova zmešnjava se še poveča, ko ga Maks potrapije po ramenih, in ko je Valentina že stopala proti jahti, ga Maks nagovori:

Mesec, ki je bil dosedaj skrit za oblaki, se zdajci mahoma prikaže in močno razsvetli vsokoliko. Maks se glasno zasmehuje, ko spozna obraz gondolierja.

"Signor Giovanni Gradenigo!" zakliče poluglasno. "Kaj pa pomeni to, gospod? Čudnih sredstev se poslužujete. Kakšnim okolnostim se imam zahvaliti, da vas vidim tu tako nenadoma, in kakšna čast za mene, da ste me veslali proti jahti! — O, jaz nečem, da bi se ta skrivnost pokopala v nočnih sencih, pač pa bom prosil svojo ženo, da se vam zahvali."

Po teh besedah hoče poklicati Valentina, toda prošnje Gradeniga ga zadržijo.

"Gospod Morel," reče Giovanni z lahkim glasom, "včasih me zabava vsaka stvar, in da sem veslal z vami do sem, se je to zgodilo le, ker sem se hotel priučiti poslom gondolierja."

"Gondolierja! — Torej ste

uničeni, ker ste se oprijeli tega dela?" ga vpraša Maks z velikim zaničevanjem. "Na ta način torej nudite svojem aristokratskemu življenju slovo! — Že enkrat sem imel čast vam povedati, kako zna Francoz vsakega kaznovati, ki bi ga razžalil, sedaj vam moram pa še pokazati, kako velikodušen je Francoz napram tuji nesreči. — Tu imate moje denarnice!"

In po teh besedah vrže k nogam Giovanija z zlatom napolnjeno mošnjo. Ponosni mladnič se strese od nevolje in joka kot bi dobil krepko zausnico.

Maks pa zakliče za njim: "Lahko noč, signor Gradenigo! Sveti Anton naj vas čuva!"

Po preteku dveh dni je objadrala jahta Bonace otok Elbo in se je nahajala nasproti stromim skalami, ki so štrlele s svojimi robovi proti nebu. Baš so posijali prvi jutranji žarki.

Bil je to otok Monte Cristo. Valentina se je naslonila na rame svojega moža in občudovala samotne skale, ki so se večale kolikor bolj se je jahta približevala.

Kar se je sedaj godilo v srcu Valentine, je bilo gotovo precej različno od onega, kar je občutil Maks. Njuna čutila niso imela ničesar skupnega.

Maks je bil razburjen pri pogledu na te skale, ki so bile neme in nepremične stražnice nezmerne bogastva. Valentina pa se je že pečala z idejo, da te skale ne pokrivajo ničesar drugega kot kup pepela.

Ko se je jahta zadržala v malem zalivu, kjer je bila varna pred viharjem, je Maks izrazil željo, da se takoj izkrci. Valentina pa ga opozori, da se bo kmalu storila noč, da je pot, ki vodi k pozemski palači jako slaba, in da bi bilo bolje šele jutraj se približati podzemeljskim zakladom.

Maks privoli, in oba preživita noč na krovu jahte.

Poglejmo sedaj kaj se godi v notranjosti otoka.

Potem so sledile stopnjice, tudi iz marmorja izklesane, ki so vodile v podzemeljsko dvorano, kjer je bilo mnogo vrat. Ta dvorana je dobivala luč po štirih v skalo vsekanih razpoklinah, ki so zajedno dovajale tudi sveži zrak. Kdor bi pozorno opazoval ta prostor, bi takoj opazil, da je še pred kratkim uničujoča roka vse porušila, kar je umetnost mogla izumiti in postaviti v to dvorano. Še so stali deliktipov na mramornatih podstavkih, in ob stenah si videl ostanke teškega damasta. Lepa perzijska preproga je tičala zvita skupaj v kotu; udoben naslonjač, krasni otomani, vse je bilo premetano, nič več se ni videlo prejšnjega bogastva Monte Cristo.

Benedetto je bil edini stanovalc v teh prostorih.

Po dvorani koraka, ves zatopljen v svoje misli, ko ga zbudi hitri koraki iz premišljevanja.

"Mojster!" reče došlec, "pravkar so zagledali malo jahto v zalivu, ki se je zadržala."

"Ali je to vse Pepino?" vpraša Benedetto.

"Ime jahte je znano," odvrne Pepino, "Pietro, katerega smo pripeljali s seboj iz Benetk, je označil jahto, da se imenuje Bonace."

"Jaz ti pa lahko zagotovim, da to ni jahta Sindbada pomorščaka. Torej je vse v redu. Ali so vsi zavoji na ladiji?"

"Vsi. Naša ladija leži v zalivu proti zapadu, in novodošleci nas torej niso mogli opaziti, toda kljub temu bi bilo bolje, da se ukrcate na ladijo, če vas tu ničesar več ne zadržuje. Duplina je spraznjena, kar je bilo dragocenoosti v njej, je v naših rokah sedaj. Kaj naj se mudimo še tu?"

"Rocca Priori," reče Benedetto, ko je nekaj trenutkov premišljeval, "ali mi nisi rekel,

da je pot, ki vodi od tu proti zapadnemu zalivu, veliko krajša kot ona, ki vodi proti vzhodnemu zalivu?"

"Tako je."

"Dobro. Napravi iz tega, kar je še ostalo, veliko grmado v sednji dvorani."

Pepino, ki je bil vaju upogati na migljaj, spolne povelje Benedetto. "Sedaj," reče Benedetto, "pridej na smodnik in pomagaj mi potegniti črto."

Delo je bilo v trenutku gotovo.

"Zabava je pripravljena, da sprejme lastnika te krasne palače," zakliče Benedetto svečano. "Naj pride kadar hoče — da bere pri svitu plamena, besede, katere bom tu v kamen zapisal."

Ko tako govori, pobere ogorelo vejo in napiše z njo na steno nekaj besed, katerih pa Pepino radi teme ni mogel brati.

Dalje prihodnji.

Odda se lepa soba za fanta ali dekle. 1372 E. 40th St. (70)

Naprodaj sta dva konja, konjska oprava in kočija po jako zmerni ceni. Jos Smrekar, 3627 E. 82nd St. (70)

DRUŠTVENI OGLASI.

"SLOVENIJA"
Zboruje vsako nedeljo v mesecu ob 2. uri pop. v prostorih na 3044 St. Clair Avenue.

Predsed. F. Spelko, 3504 St. Clair. Tajnik. F. Russ, 6104 St. Clair. Blag. A. Pjellek, 1758 E. 43 St. Pojasnila dajejo predsednik in tajnik. Plačuje se \$1 na mesec. Sprejema se osebe od 16 — 45 let. Zdravnik. F. J. Kern, 6202 St. Clair ave. 30. dec. 15.

Dr. "SABA" št. 87 S. S. P. Z. Zboruje prvo nedeljo v mesecu v John Grdinovi dvorani. Predsed. R. Cervenik, 1115 Norwood Rd. tajnik J. Polak, 6025 E. Glass Ave. blagajnik Anton Malovič, 1095 E. 64 St. Društvo daje \$8.00 bol. podpore na teden in \$500.00 usmrtnine. Rokaje se vabi k obilnemu pristopu. 1. feb. 16.

ZALOSTNE MATERE BOJZE
Slov. mlad. sam. podp. društvo Zboruje tretjo nedeljo v mes. na 6131 St. Clair ave. ob 2. uri pop. Redne pevke: vsake torek ob 7.30 zveč. na 6131 St. Clair ave. Predsed. J. Sadar, 1133 Norwood Rd. tajnik. L. Merhar, 1291 E. 64 St. blag. M. Glavič, 6305 Glass Ave. Nač. F. H. Mrvar, 1361 E. 55 St. Natančna pojasnila daje predsednik in tajnik. (8-15)

MACCABEES OF THE WORLD
No. 1288. Zboruje vsako drugo in četrto nedeljo v J. Grdinovi dvorani ob 9. uri popoldne.

Predsednik. Jos. Babnik, 1387 E. 60th St. blagajnik in I. tajnik J. E. Rebersak, 14903 Sylvia ave. Collinwood, pomožni tajnik A. Gačnik, 1366 E. 39th St. Zdravnik O. H. Boule, 55th St. Zbir. Whittier ave. Bolniki naj se glasijo pri pomožnem tajniku A. Gačnik, 1366 E. 39th Street.

SV. JOZEFA
Sam. K. K. Podp. društvo Zboruje četrto nedeljo v mesecu ob 2. uri pop. v J. Grdinovi dvorani. — Vstopnina od 18 — 25 leta, prosta, od 25 — 35 leta \$2.00, od 35 — 40 leta \$2.50. Rokaje se vabi k obilnemu pristopu.

Predsed. F. Koren, 1583 E. 41 St. I. taj. J. Stamelj, 455 E. 152 St. II. taj. J. Stamelj, 6127 St. Clair. blag. John Germ, 1039 E. 64 St. Zastopnik za zapadno stran Georg Kofalt, 2038 W. 105 St. Zastopnik za Newburg John Lekan, 3514 E. 80 St.

SV. ALOJZIA (Newburg)
K. slov. kat. podp. društvo Zboruje prvo nedeljo v mesecu v M. Plutovi dvorani 3611 E. 81 St. S. E. Predsed. J. Vidmar, 3566 E. 81 St. I. tajnik A. Miklavčič, 3603 E. 80 St. blagajnik A. Fortuna, 3593 E. 81 St. (1-16)

Dr. CARNIOLA, 493 L. O. T. M. M. ima svoje redne mesečne seje vsak prvi in tretji torek v mesecu v John Grdinovi dvorani, 6205 St. Clair ave. Predsednica Fanny Babnik, 1282 E. 43rd St. tajnika Julija Brezovar, 1178 E. 60th St. Blag. Mary Dole, 1592 E. 27th St. (Sept. 1, 1915.)

IMENIK DRUŠTVENIH URADNIKOV
KOV S. D. Z. 61. "Slovenec" Cleveland, O.

Predsednik A. Ostir, 1158 E. 61 St. tajnik Jos. Zokaj, 6408 St. Clair Ave. Blagaj. Fr. Oredkar, 1068 E. 68th St. Zdravnik J. M. Seliškar, 6127 St. Clair Zboruje prvo nedeljo v mesecu ob 2. uri popoldne v John Grdinovi dvorani, 6205 St. Clair Ave.

SV. SLOVENSKA
Zboruje drugo nedeljo v mesecu ob 9. uri popoldne v J. Grdinovi dvorani. Predsed. J. Grdin, 6025 St. Clair. tajnik A. Colarič, 1223 E. 61 St. blag. A. Krašovec, 402 E. 156 St. Zdravnik F. J. Kern, 6202 St. Clair ave.

SV. JANEZA KRST, 37 JSKJ.
Zboruje tretjo nedeljo v mesecu v J. Grdinovi dvorani, 6205 St. Clair ave. ob 1. uri popoldne.

Predsed. L. J. Pire, 611 St. Clair. tajnik L. Avece, 6457 Homer ave. blag. A. Zakrajšek, zastopnik F. Miklavčič, 1031 E. 61 St. Zdravnik J. M. Seliškar, 6127 St. Clair avenue. (apr. 16.)

SV. LOVKA
Slov. Lovska s. podp. društvo Zboruje drugo nedeljo v mesecu ob 9. uri popoldne v J. Grdinovi dvorani. Predsednik J. Grdinovi dvorani. Blagaj. Ang. Ivančič, 1280 E. 168 St. Zdravnik F. J. Kern, 6202 St. Clair. Zboruje zadnjo nedeljo v mesecu ob 2. uri pop. pri Josip Drugovle.

SV. DANICA
Predsednik J. Demšar, 1177 E. 60 St. tajnik. Ig. Medved, 705 E. 160 St. Blagaj. L. Trček, 15617 Holmes ave. Zdravnik F. J. Kern, 6202 St. Clair. Zboruje prvo nedeljo v mesecu ob 9.30 popoldne v cerkveni dvorani na Holmes ave.

SV. MIR
Predsed. J. Buznik, 8117 Aetna Rd. taj. Frank Stave, 3727 E. 77th St. Blagaj. Tom. Mnar, 3559 E. 82 St. Zdravnik F. Kuta, 7326 Broadway. Zboruje četrto nedeljo v mesecu ob 2. uri pop. v Smrekarjevi dvorani.

SV. DANICA
Predsed. J. Buznik, 8117 Aetna Rd. tajnik. Ig. Medved, 705 E. 160 St. Blagaj. L. Trček, 15617 Holmes ave. Zdravnik F. J. Kern, 6202 St. Clair. Zboruje prvo nedeljo v mesecu ob 9.30 popoldne v cerkveni dvorani na Holmes ave.

SV. DANICA
Predsed. J. Buznik, 8117 Aetna Rd. tajnik. Ig. Medved, 705 E. 160 St. Blagaj. L. Trček, 15617 Holmes ave. Zdravnik F. J. Kern, 6202 St. Clair. Zboruje prvo nedeljo v mesecu ob 9.30 popoldne v cerkveni dvorani na Holmes ave.

SV. DANICA
Predsed. J. Buznik, 8117 Aetna Rd. tajnik. Ig. Medved, 705 E. 160 St. Blagaj. L. Trček, 15617 Holmes ave. Zdravnik F. J. Kern, 6202 St. Clair. Zboruje prvo nedeljo v mesecu ob 9.30 popoldne v cerkveni dvorani na Holmes ave.

SV. DANICA
Predsed. J. Buznik, 8117 Aetna Rd. tajnik. Ig. Medved, 705 E. 160 St. Blagaj. L. Trček, 15617 Holmes ave. Zdravnik F. J. Kern, 6202 St. Clair. Zboruje prvo nedeljo v mesecu ob 9.30 popoldne v cerkveni dvorani na Holmes ave.

SV. DANICA
Predsed. J. Buznik, 8117 Aetna Rd. tajnik. Ig. Medved, 705 E. 160 St. Blagaj. L. Trček, 15617 Holmes ave. Zdravnik F. J. Kern, 6202 St. Clair. Zboruje prvo nedeljo v mesecu ob 9.30 popoldne v cerkveni dvorani na Holmes ave.

SV. SLOVENSKA
Zboruje drugo nedeljo v mesecu ob 9. uri popoldne v J. Grdinovi dvorani. Predsed. J. Grdin, 6025 St. Clair. tajnik A. Colarič, 1223 E. 61 St. blag. A. Krašovec, 402 E. 156 St. Zdravnik F. J. Kern, 6202 St. Clair ave.

SV. SLOVENSKA
Zboruje drugo nedeljo v mesecu ob 9. uri popoldne v J. Grdinovi dvorani. Predsed. J. Grdin, 6025 St. Clair. tajnik A. Colarič, 1223 E. 61 St. blag. A. Krašovec, 402 E. 156 St. Zdravnik F. J. Kern, 6202 St. Clair ave.

SV. SLOVENSKA
Zboruje drugo nedeljo v mesecu ob 9. uri popoldne v J. Grdinovi dvorani. Predsed. J. Grdin, 6025 St. Clair. tajnik A. Colarič, 1223 E. 61 St. blag. A. Krašovec, 402 E. 156 St. Zdravnik F. J. Kern, 6202 St. Clair ave.

SV. SLOVENSKA
Zboruje drugo nedeljo v mesecu ob 9. uri popoldne v J. Grdinovi dvorani. Predsed. J. Grdin, 6025 St. Clair. tajnik A. Colarič, 1223 E. 61 St. blag. A. Krašovec, 402 E. 156 St. Zdravnik F. J. Kern, 6202 St. Clair ave.

SV. SLOVENSKA
Zboruje drugo nedeljo v mesecu ob 9. uri popoldne v J. Grdinovi dvorani. Predsed. J. Grdin, 6025 St. Clair. tajnik A. Colarič, 1223 E. 61 St. blag. A. Krašovec, 402 E. 156 St. Zdravnik F. J. Kern, 6202 St. Clair ave.

SV. SLOVENSKA
Zboruje drugo nedeljo v mesecu ob 9. uri popoldne v J. Grdinovi dvorani. Predsed. J. Grdin, 6025 St. Clair. tajnik A. Colarič, 1223 E. 61 St. blag. A. Krašovec, 402 E. 156 St. Zdravnik F. J. Kern, 6202 St. Clair ave.

SV. SLOVENSKA
Zboruje drugo nedeljo v mesecu ob 9. uri popoldne v J. Grdinovi dvorani. Predsed. J. Grdin, 6025 St. Clair. tajnik A. Colarič, 1223 E. 61 St. blag. A. Krašovec, 402 E. 156 St. Zdravnik F. J. Kern, 6202 St. Clair ave.

SV. SLOVENSKA
Zboruje drugo nedeljo v mesecu ob 9. uri popoldne v J. Grdinovi dvorani. Predsed. J. Grdin, 6025 St. Clair. tajnik A. Colarič, 1223 E. 61 St. blag. A. Krašovec, 402 E. 156 St. Zdravnik F. J. Kern, 6202 St. Clair ave.

SV. SLOVENSKA
Zboruje drugo nedeljo v mesecu ob 9. uri popoldne v J. Grdinovi dvorani. Predsed. J. Grdin, 6025 St. Clair. tajnik A. Colarič, 1223 E. 61 St. blag. A. Krašovec,